

# Lenkradfernbedienungsadapter

steering wheel interface

**B-3444755**

Fahrzeuge / vehicles

VW Group

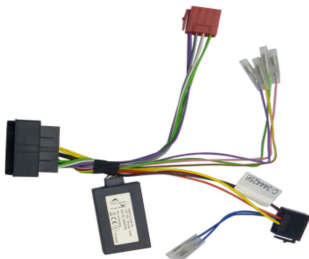
speedsignal GmbH  
 Carl-von-Ossietzky-Straße 3  
 D-83043 Bad Aibling  
 Tel: +498061 / 495180  
 Fax: +498061 / 4951810  
 info@speedsignal.de  
 www.speedsignal.de

## CAN-Bus Interface mit Unterstützung der Lenkradtasten

CAN-Bus interface with steering wheel remote control

Lieferumfang:

- Lenkradinterface
- Plug & Play Kabel



### Fahrzeuge / vehicles

#### Volkswagen

- VW Amarok (2010-2016)
- VW Beetle (9C, 2011-)
- VW Caddy III (2K, 2003-2010)
- VW Caddy III (2K, 2010-)
- VW Eos (1F, 2006-2010)
- VW Eos (1F, 2010-2016)
- VW Golf V (1K, 2003-2008)
- VW Golf VI (1K, 2008-2014)
- VW Jetta V (1KM, 2005-2010)
- VW Jetta VI (2010-)
- VW Passat B5 (3BG, 2002-2005)
- VW Passat B6 (3C, 2005-2010)
- VW Passat B7 (3C, 2010-2015)
- VW Passat CC (35, 2008-2012)
- VW Polo V (6R, 2009-)
- VW Scirocco III (13, 2008-)
- VW Sharan II (7N, 2010-)
- VW Tiguan (5N, 2007-2011)
- VW Tiguan (5N, 2011-2016)
- VW Touran (1T, 2003-2010)
- VW Touran (1T, 2010-2016)
- VW T5 (7H, 2003-2009)
- VW T5 (7H, 2009-2016)
- VW Up (2011-)

#### Seat

- Seat Alhambra II (7V, 2010-)
- Seat Altea (5P, 2004-)
- Seat Altea XL (2006-)
- Seat Cordoba (6L, 2002-2008)
- Seat Ibiza IV (6J, 2008-)
- Seat Leon II (1P, 2005-2012)
- Seat Toledo (5P, 2004-2009)
- Seat Mii (2011-)

#### Skoda

- Skoda Citigo (2011-)
- Skoda Fabia II (5J, 2007-)
- Skoda Octavia II (vFI, 2004-2009)
- Skoda Octavia II (1Z, 2009-)
- Skoda Roomster (5J, 2006-)
- Skoda Superb II (3T, 2008-)
- Skoda Yeti (2009-)

### Folgende Funktionen werden vom Interface unterstützt / supported features of interface:

KI 15 (ACC) / ignition	Geschwindigkeit / speed
Vorzündung / pre15	Handbremse / parking brake
Rückwärtsgang / reverse	Stummschaltung / mute
Beleuchtung / illumination	

Copyright and technical changes under reserve.

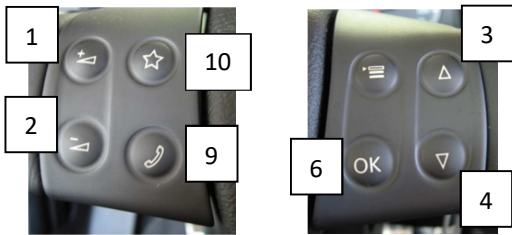
Technische Änderungen und Copyright vorbehalten

## Lenkradtasten und Kommandos / steering wheel buttons and their commands

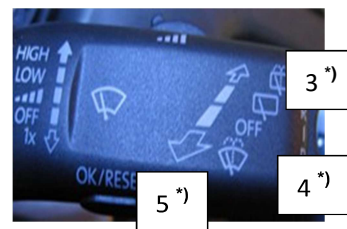
1	Lautstärke + / <i>volume +</i>	7	preset +
2	Lautstärke - / <i>volume -</i> Aktivierung Vorzündung / <i>activating pre15</i>	8	preset -
3	Titel + / <i>track +</i>	9	<b>Kurz:</b> Anruf annehmen / <b>short:</b> <i>accept call</i> <b>Lang:</b> Anruf ablehnen / <b>long:</b> <i>reject call</i>
4	Titel - / <i>track -</i>	10	Stummschaltung / <i>mute</i>
5	Sprachwahl / <i>push to talk (PTT)</i> Aktivierung Vorzündung / <i>activating pre15</i>	11	Anruf annehmen / <i>accept call</i>
6	Quellenwahl / <i>source</i>	12	Anruf ablehnen / <i>reject call</i>

## Lenkradtasten Varianten / steering wheel button variants

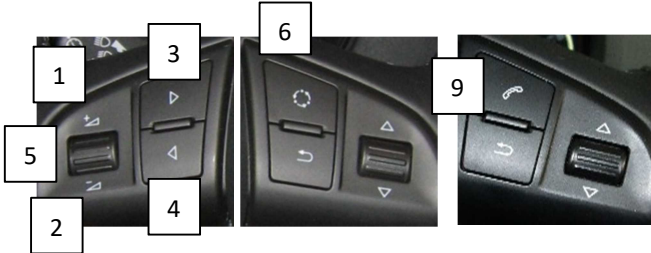
### Lenkrad Typ 1 / steering-wheel type 1



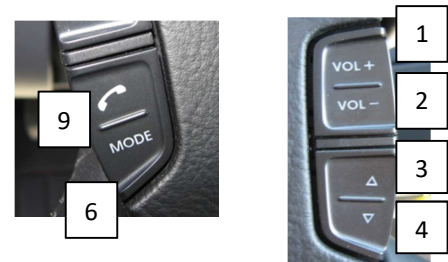
### Lenkrad Typ 2 / steering-wheel type 2



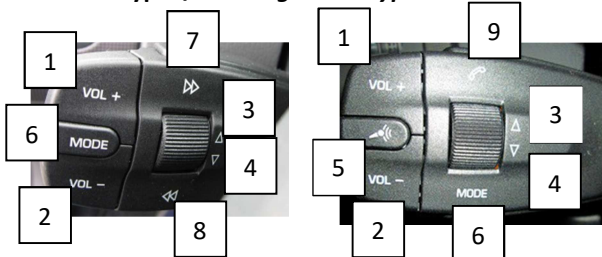
### Lenkrad Typ 3 / steering-wheel type 3



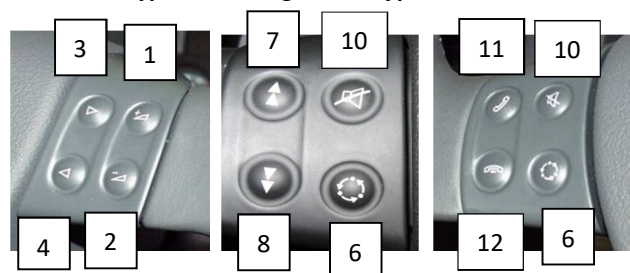
### Lenkrad Typ 4 / steering-wheel type 4



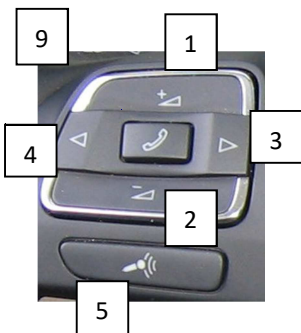
### Lenkrad Typ 5 / steering-wheel type 5



### Lenkrad Typ 6 / steering-wheel type 6



### Lenkrad Typ 7 / steering-wheel type 7



Copyright and technical changes under reserve.

Technische Änderungen und Copyright vorbehalten

## Vorzündung / pre15

Aktivierung / Deaktivierung pre15 durch Halten der PTT oder Volume- Taste für min. 10 Sekunden.

Die Pre15-Funktion ermöglicht es Ihr Nachrüstgerät bereits mit aufsperrten des Fahrzeugs mit dem Funkschlüssel zu aktivieren.

Die Vorzündung bleibt 30 min aktiv und wird dann abgeschaltet, wenn in der Zwischenzeit nicht durch einstecken des Schlüssels auf die „normale“ Zündung umgeschaltet wurde, um ein Entleeren der Batterie zu verhindern.

*Activating / Deactivating of pre15 with pushing the button PTT or Volume- for minimum 10 seconds.*

*By means of Pre 15-function your retrofit radio starts with unlocking your car. If you don't start the engine, the radio runs up to 30 minutes. If you shouldn't start the engine after that time, the interface will shut down the radio to prevent a flat of your car battery.*

## Ausbau Serien-Radio removal installed Radio

Blende um Radio herum lösen  
remove cover around radio.

Lösen der vier Schrauben des Originalradios.  
Radio herausziehen.  
unbolt four screws and remove the OE Radio.



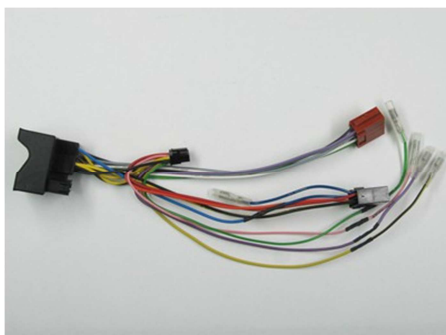
4x



Beispielabbildung  
Unser Lenkradadapter funktioniert bei allen gängigen Radio- und Navigationssystemen.

## Kabelsatz Fahrzeug cable harness vehicle

### Quadlock C-3444256



**Achtung:** Vor Anschließen des Kabelsatzes am Fahrzeug, muss zuerst der Radio-Kabelsatz mit dem Interface verbunden werden!

**Attention:** Before connecting the cable harness to the car, first you have to connect the radio lead to the interface !

Kabelfarbe	Signal
colour of wire	signal
rosa/pink	speedsignal
lila/purple	Rückwärtsgang/revers driving
grün/green	Handbremse/parking brake
gelb-schwarz/	Mute
yellow-black	mute

Mute (Masse Ausgang) ist aktiv bei: Rückwärtsgang oder PDC aktiv oder bei originaler FSE aktiv  
Mute (ground output) is active when: reverse driving or PDC active or original hands free kit active



10R-036690

### Disclaimer:

Bitte beachten Sie, generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen, die Einbaurichtlinien und Garantie-bestimmungen des Fahrzeugherstellers. Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen, und über die Risiken aufklären. Es empfiehlt sich mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

Please strictly refer to the automobile manufacturers installation guide lines and terms of warranty, when installing electronic units in automobiles. Inform the customer (car owner) about the installation and the related risks. To disclaim, it may be useful to contact the automobiles manufacturer or an authorized workshop.